



# Kongressguide

## Guider och riktlinjer

3:e Världskongressen | 1-5 december 2013 | Bangkok | Thailand



BTI  
Byggnads- och  
Träarbetar-Internationalen  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)

ARBETEN ÅT ALLA 20  
RÄTTVISA ÅT ALLA 13  
FACKFÖRENINGAR GÖR DET MÖJLIGT

---

# Innehåll

---

<b>Kongresscentrum</b>	<b>3</b>
<b>Hur man tar sig dit</b>	<b>3</b>
Flyg till Bangkok (Thailand)	3
Lokala transporter	4
<b>Pass- &amp; visuminformation</b>	<b>5</b>
<b>Kongressen</b>	<b>8</b>
Om kongressen	8
Kongressprogram	9
Kongresshandlingar	9
Tolkning	9
Måltider	9
Välkomstdrink & Solidaritetsmiddag	9
Namnskyltar	10
Registrering	10
<b>Kontakter</b>	<b>10</b>
<b>Hotell</b>	<b>11</b>
<b>Bangkok - Thailand</b>	<b>12</b>
Regering	12
Fackliga organisationer i Thailand	12
Språk	12
Religion	13
Kultur	13
<b>Klimat</b>	<b>13</b>
<b>Valuta / Pengar</b>	<b>14</b>
<b>Elektricitet</b>	<b>15</b>
<b>Mat &amp; Dryck</b>	<b>15</b>
<b>Försäkring</b>	<b>15</b>
<b>Internet</b>	<b>15</b>
<b>Läkarvård</b>	<b>16</b>
<b>Mobiltelefoner</b>	<b>17</b>
<b>Servicecenter</b>	<b>17</b>
<b>Säkerhet</b>	<b>17</b>
<b>Resebyrå</b>	<b>18</b>
<b>Tidszon</b>	<b>18</b>
<b>Avresa från Bangkok</b>	<b>18</b>

---

# Kongresscentrum

## Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers

### Royal Orchid Ballroom, Level 2

2 Charoen Krung Road Soi 30,  
(Captain Bush Lane),  
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500,  
Thailand

**Website:** [www.royalorchidsheraton.com](http://www.royalorchidsheraton.com)

Kongressen och sidomötena i samband med kongressen äger rum på samma våningsplan (våning 2).  
BTI kommer att anordna en utställningsavdelning.

## Hur man tar sig dit

### Flyg till Bangkok (Thailand)

Det finns två internationella flygplatser i Bangkok: Suvarnabhumi Airport och Don Mueung.

De flesta inrikesflygningarna som utförs av Thai Airways, Air Asia, Bangkok Airways, Nok Air, Orient Thai Airlines, etc., landar på Don Mueung-flygplatsen.

Suvarnabhumi Airport har direkta flygförbindelser med de större flygnaven i Europa, Afrika, Asien och Latinamerika, som Amsterdam, Frankfurt, Paris, Singapore och Johannesburg.

#### Suvarnabhumi airport:

Skyltningen vid ankomsten till flygplatsen är mycket tydlig och lättbegriplig, så du kan lätt ta dig fram till någon av de fyra obligatoriska tullkontrollerna vid flygplatsen som är markerade med skylten:



Om kön är för lång på ett ställe, så tveka inte att gå vidare till nästa.

**OBSERVERA:** de medborgare som måste begära visum vid inresan måste gå direkt till det speciella området som är märkt med skylten "Visa on Arrival".

Se vidare kapitlet Visuminformation i den här guiden.

Efter att ha passerat igenom tullen kommer man fram till den enormt stora bagageutlämningen. Det finns en tv-monitor som visar vilket band ditt bagage kommer på.

## Lokala transporter

### Från flygplatsen till hotellen

Suvarnabhumi-flygplatsen ligger mellan 35 och 40 kilometer från kongresscentret och de två hotellen, Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers (Sheraton) och Holiday Inn Bangkok Silom (för adresser och närmare detaljer om hotellen, se kapitlet Hotell i denna guide).

Det finns flera sätt att ta sig till kongresscentret (även Sheraton) och hotellen:

- Allmänna kommunikationer: buss eller sky train
- Limousiner eller taxi med taxameter
- Hotellens transferservice

Med tåg tar det cirka 50 minuter till Sheraton och Holiday Inn, pris enkel resa 150,00 baht.

Färden till hotellet med hotellens flygtransfer- och limousinservice tar ungefär 45 minuter och kostar mellan 2'000,00 och 3'000,00 baht.

Vi rekommenderar dig att ta en allmän taxi med taxameter. Taxiresan till hotellen tar cirka 45 minuter, beroende på trafikförhållandena.

När du passerat passkontrollen och hämtat ut ditt bagage, går du vidare till utgången (det finns bara en utgång). Den offentliga taxistationen är märkt med denna skylt:



För att hitta den offentliga taxistationen som befinner sig på plan 1 (markplan) följer du skyltarna "To City" eller "Public Taxi". Taxistationen befinner sig vid ingång 4 (Entrance No. 4).

Tala om för personen bakom disken och sedan även taxichauffören vart du vill åka: Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers vid Charoen Krung Road eller Holiday Inn Bangkok Silom vid 981 Silom Road. Thailanderna talar inte speciellt bra engelska. Tveka inte att visa något papper där ditt resmål framgår, som t.ex. bekräftelsen på hotellbokeningen.

Taxiresan måste betalas kontant: Den lokala valutan är Thai Baht (THB). En taxiresa med taxameter för en person (grön eller gul bil) kostar mellan 550,00 och 600,00 baht (ungefär mellan 18,00 USD och 20,00 USD, inklusive 2 vägavgifter).

Observera att man kör på VÄNSTER sida i Thailand.

**WARNING:** Som vanligt på internationella flygplatser finns det folk inne på och utanför flygplatsen som erbjuder olika tjänster som att hjälpa till med att bära bagaget, hitta ett hotell eller en taxiresa med friåkare. Priserna för de tjänsterna är ofta mycket höga och varierande. Vi råder dig att inte ta sådana tjänster i anspråk och att tacka nej till dem vänligt men bestämt.

### Mellan Holiday Inn och the Royal Orchid Sheraton

BTI kommer inte att ordna med transporter/shuttlebussar mellan Holiday Inn Silom hotel och Royal Orchid Sheraton (hotell och kongresscentrum).

Du hittar lätt en taxi med taxameter på gatan utanför hotellet. Mellan Holiday Inn och Sheraton kostar en 10 minuters taxifärd omkring 50,00 baht (ungefär 1,50 USD).

## I Bangkok

Det är lätt att ta sig in till Bangkok. För det mesta står det taxibilar och väntar utanför hotellen.

Taxibilar med taxameter har skylten "Taxi Meter" på taket, och kostnaden registreras i en taxameter. Lägsta avgift är 35 baht för en kilometers färd. Kostnaden stiger med färdsträckan. Tveka inte att be föraren använda taxametern.

**Samlors:** Samlors, också kända som "Tuk-Tuk" i Thailand, är trehjuliga taxifordon med taxameter. Man måste förhandla om priset i förväg. Vanligtvis är de litet billigare än vanliga taxibilar, men de lämpar sig bara för kortare sträckor.

**Båtar:** Med tanke på de ständiga trafikstockningarna i Bangkok kan det vara en utmärkt och avkopplande idé att välja att ta en båtutture på floden. Det finns båtservice utefter den berömda Chao Phraya-floden. Färgen på båtens flagga visar hur många stopp båten gör utefter floden. Biljettpriset varierar mellan 10,00 och 32,00 baht beroende på åksträcka och typ av båt. Dessa båtar navigerar bara på ena sidan av floden. När man stigit av vid en huvudbrygga, kan man ta en färja över floden.

Det finns två allmänna bryggor i närheten av Royal Orchid Sheraton Hotel & Towers som har enkel tillgång till alla typer av transporter. Grand Palace, Temple of Dawn (Wat Arun), och Temple of the Emerald Buddha (Wat Phra Kaew) ligger på bara en liten kort båtturs avstånd därifrån.

## Pass- & Visuminformation

### Inresebestämmelser – Passets giltighet

Personer som besöker Thailand (som affärsresenärer eller turister) måste ha ett giltigt pass som gäller minst sex månader efter utresedatum. Passet måste ha minst tre blanka sidor. För att undvika problem vill vi uppmana våra delegater att se till att de kan visa upp en biljett, där det framgår vilket datum de tänker lämna landet.

Utländska medborgare som reser in i Thailand måste ha med sig en reskassa som är tillräcklig för den tid de avser att vistas i landet.

Observera att immigrationstjänstemannen vid ankomstflygplatsen kan förvägra en resenär inresa om passet är skadat eller saknar sidor.

**Av praktiska och säkerhetsskäl vill BTI påminna ombuden om att skicka in en kopia av sina giltiga pass till respektive regionalkontor per e-post eller fax** (för kontaktuppgifter till respektive regionalkontor, se kapitlet Kontakter i denna guide).

**WARNING:** För resande som fyllt 1 år och som anländer från länder med risk för gula febern-smitta, och för alla resenärer som har passerat via en flygplats i ett land där det råder risk att smittas av gula febern krävs ett certifikat (närmare information hittar du under kapitlet Läkarvård – vaccinationer i denna guide).

Följande information gäller för besökare som kommer till Thailand som turister eller konferensdeltagare. Eftersom det kan komma ändringar utan föregående varsel, bör ombuden själva kontrollera bestämmelserna innan de reser hemifrån.

Vi vill rekommendera ombuden att kontakta sina lokala resebyråer och/eller titta in på särskilda webbsidor som:

- [www.visahq.com](http://www.visahq.com)
- [www.mfa.go.th](http://www.mfa.go.th) (Konungariket Thailands utrikesministeriums officiella hemsida)

## GRUPP 1: Undantag från visum – Visum vid inresa

Beroende på nationalitet och/eller vistelselängd kan delegater ha rätt till undantag från visumkrav eller Visum vid inresa. Kontrollera i följande tabell:

Lista över länder och territorier för vilka undantag från visumkrav eller rätt till Visum vid inresa						
Medborgare från följande länder kan ansöka om visum vid inresan	Medborgare från följande länder kan resa in utan visum					
	Undantag från krav på turistvisum			Bilateralt avtal		
Vistelselängd	Vistelselängd			Vistelselängd		
15 dagar	** 30 dagar	90 dagar	14 dagar	30 dagar	90 dagar	
Bulgarien	Österrike	Filippinerna	* Brasilien	Mongoliet	Argentina	Kambodja
Cypern	Belgien	Portugal	* Korea (ROK)	Ryssland	Brasilien	Mongoliet
Tjeckiska Republiken	Bahrain	USA	* Peru		Chile	Myanmar/ Burma
Estland	Kanada	Singapore	Kambodja		Korea (ROK)	
Etiopien	Danmark	Spanien			Peru	
Ungern	Finland	Sydafrika				
Indien	Frankrike	Sverige				
Kazachstan	Tyskland	Schweiz				
Lettland	Grekland	Turkiet				
Litauen	Hong Kong	UK				
Malta	Island	Tjeckiska republiken				
Mauritius	Indonesien	Ungern				
Polen	Irland	Polen				
Rumänien	Israel	Slovakien				
Ryssland	Italien	Slovenien				
San Marino	Japan					
Slovakien	Kuwait					
Slovenien	Luxembourg					
Taiwan	Malaysia					
Ukraina	Nederländerna					
Uzbekistan	Nya Zeeland					
	Norge					

### Anmärkningar

Department of Consular Affairs, December 2011

\* Medborgare från Brasilien, Republiken Korea finns med under undantag från krav på turistvisum.

Under tiden har Thailand också undertecknat bilaterala avtal om undantag från visumplikt för innehavare av diplomatpass, officiellt pass och vanligt pass för vistelse under högst 90 dagar med Brasilien, Republiken Korea och Peru.

\*\* Om sådana medborgare reser in i kungariket vid gränskontroller till grannländer, får de vistas i landet i 15 dagar per besök, med undantag för malaysiska medborgare som passerar gränsen från Malaysia, vilka tillåts stanna under högst 30 dagar per besök.

Dessutom är medborgare med diplomatpass och offentliga pass i praktiken undantagna från krav på turistvisum.

### Visum vid inresan:

På flygplatsen måste man gå till disken med skylten "Visa on Arrival".

- Visum gäller för högst 15 dagars vistelse.
- Sökanden måste ha ett pass som är giltigt i minst sex månader framåt och kunna visa upp en fullt betald returbiljett.
- Sökanden skall lämna fram en komplett ifylld ansökningsblankett, försedd med ett nytaget foto som föreställer honom/henne (4x6 cm). Ansökningsavgiften är 1 000,00 baht.
- Sökande kan inte ansöka om förlängning av vistelsen annat än i särskilda undantagsfall.

## GRUPP 2: Ansökan om visum före utresan

Medborgare med pass från Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Nepal, Syrien, Irak, Iran, Libanon, Sudan, Algeriet, Libyen, Jemen, Egypten, Palestina måste ansöka om visum vid den thailändska ambassaden/ generalkonsulatet i det land de är fast bosatta (i hemlandet).

### Regler för visum till Thailand:

Denna typ av visum utfärdas till sökande som önskar resa in till Thailand som turist eller konferensdeltagare.

### Dokument som krävs (kan ändras utan föregående varsel):

- Pass eller resedokument som gäller i minst sex månader
- En eller två kopior av visumansökan, komplett ifylld
- Ett (ibland två) nytagna foto(n) (4 x 6 cm) av sökanden
- En fullt betald flygbiljett eller e-ticket
- Kontanta medel (20 000 baht per person och 40 000 baht per familj)
- Adress i Thailand
- Konsulatstjänstemännen förbehåller sig rätten att begära ytterligare dokument om de anser det nödvändigt

### Visumavgift:

30,00 USD per inresa eller motsvarande (kan ändras utan föregående varsel).

**WARNING:** Enligt lag måste passet alltid medföras under vistelsen i Thailand.

Behöver du hjälp med din visumansökan ber vi dig snarast möjligt kontakta ditt regionalkontor (Afrika, Asien-Stillahavsområdet, Latinamerika-Karibien, Europa). **Att ansöka om visum kan vara en långdragen process, så tänk på att ansöka så tidigt som möjligt.**

# Kongressen

## Om kongressen

Byggnads- och Träarbetar-Internationalen håller sin 3:e Världskongress för att lägga fast sina mål, prioriteringar och sin handlingsplan för kongressperioden 2014-2017. Kongressen skall också välja ledning, som består av Världsrådet, ordförande och två vice ordförande, generalsekreterare samt revisorer.

Kongressen, som representerar 340 förbund i 132 länder, ger också Regionalkommittéerna och Internationella kvinnokommittén tillfälle att mötas och diskutera sina speciella planer och dagordningar inom ramen för den globala organisationen. Temaforum och regionala utställningar samt utställningar som tar upp specifika frågor kommer att ingå i evenemangen under kongressveckan. Kongressen pågår i två dagar.

Kongressens tema och logga signalerar de tre viktigaste frågorna som BTI, som del av den globala fackliga rörelsen, verkar för. Det måste finnas anständiga jobb som går att leva på i ett demokratiskt samhälle. Rättvisa handlar om att bekämpa den sociala ojämlikheten, det förtryck och den diskriminering som människor lever under runtom i världen. Jobb och rättvisa är våra mål och BTI hävdar att de fackliga organisationerna är och förblir det viktigaste redskapet för att uppnå dem.

Asien-Stillahavsregionen står som värd för kongressen, som äger rum i Bangkok, Thailand, detta för att understryka hur viktigt det är att stödja den fackliga rörelsen i Sydostasien, ett stort område med ekonomisk expansion, speciellt inom byggnads-, trä- och närliggande branscher. Kongressen äger rum i Royal Orchid Sheraton Hotel – ett av de få hotellen i Bangkok med facklig anslutning.

## Kongressprogram

	1 december, söndag	2 december, måndag	3 december, tisdag	4 december, onsdag	5 december, torsdag
9:00 – 13:00	Temaforum Jämställdhet (Gender)	Regional- kommittémöten	Världs- styrelsen Världsrådet	Världs- kongressen	Världs- kongressen
14:30 – 18:00	Temaforum Jämställdhet (Gender)  Internationella kvinno- kommittén (IWC)	Regionala temaforum		Världs- kongressen	Världs- kongressen  Världsrådet
			18:30 Välkomstdrink		20:00 Kongress- middag

Som redan nämnts, kommer det under veckan att äga rum flera möten och sidoevenemang i samband med kongressen.

**Ordinarie möten.** Internationella Kvinnokommittén (IWC) och Regionalkommittéerna kommer att sammanträda för att diskutera sina respektive val-, medlems- och regionala angelägenheter, liksom också sina prioriteringar och handlingsplaner. De kommer även att förbereda sina grupper för Världskongressen.



**Temaforum.** På dessa möten skall man behandla flera olika fackrelaterade frågor. Externa talare har bjudits in för att tillföra nya insikter, samtidigt som BTI:s medlemsförbund ombeds informera om sina exempel på bästa praxis. Ämnen som skall behandlas är bl.a. MNC (multinationella företag), IFA (internationella ramavtal), otrygga jobb och arbetsmigration. Förbund som tar emot projektstöd kommer också att delta i dessa möten.

**Världsstyrelsen.** Som det organ som ansvarar för ledningen av BTI:s verksamhet skall Världsstyrelsen diskutera hur kongressens och rådets beslut genomförs, hur BTI:s administration sköts, vidare medlemsfrågor, den årliga budgeten och genomförandet av strategiplanen.

**Världsrådet.** Världsrådet ansvarar för BTI:s allmänna policy mellan kongresserna. I direkt anslutning till kongressen sammanträder också Världsrådet för att välja de regionala vice ordförandena och Världsstyrelsen.

**Världskongressen.** Den äger rum vart fjärde år och väljer BTI:s ledning, rapporterar om verksamheten och finanserna under den gångna kongressperioden, fattar beslut om Strategiplanen och motioner och resolutioner. Under kongressförhandlingarna förs också temadiskussioner om BTI:s aktiviteter.

## Kongresshandlingar

Kongresshandlingarna kommer att finnas tillgängliga på BTI:s fem officiella språk (engelska, franska, tyska, spanska och svenska). De läggs ut på BTI:s hemsida <http://congress.bwint.org> före kongressen under rubriken Documents.

Vi kommer att försöka tillhandahålla BTI:s kongresshandlingar på ytterligare språk.

**OBSERVERA** att inga kongresshandlingar kommer att skickas ut per post och inte heller delas ut i Bangkok. Ombuden ombeds komma till kongressen med en egen uppsättning kongresshandlingar.

## Tolkning

Tolkning till BTI:s officiella språk (engelska, franska, tyska, spanska och svenska) kommer att tillhandahållas under kongressdagarna.

Vi kommer att försöka ordna med tolkning till fler språk om det bedöms vara motiverat.

## Måltider

Från den 1 till den 5 december 2013 ordnar BTI med luncher på Royal Orchid Sheraton för föranmälda deltagare till ordinarie möten (från 1 - 3 december: Ledamöter i Internationella Kvinnokommittén, Temaforum, ledamöter i Regionalkommittéerna, Världsstyrelsens och Världsrådets möten); och för registrerade ombud under kongressdagarna (från 4 - 5 december).

Beroende på mötesdagar kommer flera lunchrestauranger att vara öppna på olika våningsplan.

Kongressvälkomstdrink & Solidaritetsmiddag

BTI bjuder på välkomstdrink på Royal Orchid Sheraton – Embassy Garden tisdagen den 3 december 2013.

BTI inbjuder till Solidaritetskongressmiddagen som äger rum torsdagen den 5 december 2013. Vi återkommer senare med närmare detaljer.

Dessa evenemang är gratis. Men man måste anmäla sitt deltagande för att kunna få inträdesbiljetter. Kontakta kongressteamet per e-mail [2013@bwint.org](mailto:2013@bwint.org) för eventuella frågor.

## Namnskyltar

Deltagarna får namnskyltar när de registrerar sig i kongresscentret. Av säkerhetsskäl måste namnskyltarna alltid bäras synliga under vistelse i kongresscentret.

Namnskyltarna behövs också för tillträde till lunchrestaurangerna.

## Registrering

För-anmälan är öppen, så registrera dig nu eller så snart som möjligt.

På plats uppmanas ombuden registrera sig dagarna före kongressen (1 – 3 december 2013).

Registreringsdisken kommer att vara öppen från kl. 08.00 – kl. 18.30 (1 - 5 december).

## Kontakter

---

Vi vill uppmana ombuden att gå in ofta på BTI:s webbsida för kongressen <http://congress.bwint.org>

Har du frågor, skicka ett meddelande till [2013@bwint.org](mailto:2013@bwint.org) eller kontakta ditt regionalkontor:

### **AFRIKA & MELLANÖSTERN**

#### **Regionalkontor**

Phone: **+27 11 339 4417-9**

Fax: **+27 11 339 39 10**

Email: **afro@bwint.org**

### **ASIEN-STILLHAVSOMRÅDET**

#### **Regionalkontor**

Phone: **+603 56 38 33 67**

Fax: **+603 56 38 77 21**

Email: **apro@bwint.org**

### **LATINAMERIKA & KARIBIEN**

#### **Regionalkontor**

Phone: **+507 317 12 70 / 03 42**

Fax: **+507 317 00 89**

Email: **orl@bwint.org**

### **EUROPA & NORDAMERIKA**

#### **c/o Huvudkontoret Genève**

Phone: **+ 41 22 827 37 85**

Fax: **+ 41 22 827 37 70**

Email: **iris.fillinger@bwint.org**

## Hotell

### Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers **5 stjärnigt**

2 Charoen Krung Road Soi 30, (Captain Bush Lane),  
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand

incheckning: 15:00  
Utcheckning: 12:00  
Sen utcheckning: Extra kostnad

Website: [www.royalorchidsheraton.com](http://www.royalorchidsheraton.com)

Deluxe River View: USD 130.00 (enkelrum) USD 140.00 (dubbelrum)  
Deluxe Premium River View: USD 140.00 (enkelrum) USD 150.00 (dubbelrum)

Efter den 15 November 2013 är avbokningsavgiften 100% för din hotellvistelse.

### Holiday Inn Bangkok Silom **4 stjärnigt** A 10 minute drive from the Sheraton

981 Silom Road, Bangrak,  
Bangkok 10500, Thailand

incheckning: 14:00  
Utcheckning: 12:00  
Sen utcheckning: Extra kostnad

Website: [www.holidayinn.com/silom](http://www.holidayinn.com/silom)

Superior Room: THB 2,500.00 (motsvarande 83,00 USD för enkel- eller dubbelrum)  
Premier Room: THB 3,100.00 (motsvarande 100,00 USD för enkel- eller dubbelrum)

Efter den 15 November 2013 är avbokningsavgiften 100% för din hotellvistelse.

**OBSERVERA:** BTI kommer inte att ordna med transporter/ shuttlebussar mellan Holiday Inn Hotel och Royal Orchid Sheraton.

Priset per natt bekräftas vid bokningstillfället.

Du har fått en formell inbjudan till kongressen med ett registreringsformulär. Vänligen returnera formuläret senast den 30 april 2013 och ange om du kommer att delta på kongressmiddagen och välkomstdrinken samt om du också önskar registrera en annan person.

# Bangkok - Thailand

---

Bangkok, känd som "Änglarnas stad", är Thailands huvudstad och landets folkrikaste stad. Det bor över 14 miljoner människor i Stor-Bangkok.

## Statsskick

Thailand är en konstitutionell ärftlig monarki med premiärministern som regeringschef och kungen som statsöverhuvud.

Den nuvarande kungen heter Bhumibol Adulyadej (krönt 1950), också känd som Rama IX. Han fyller år den 5 december (under BTI:s 3:e Världskongress).

Det thailändska folket vördar kungen, drottningen och den kungliga familjen djupt; så visa respekt för den kungliga familjen. Thailand har strikta "lèse majesté"-lagar (förolämpningar straffas hårt).

## De fackliga organisationerna i Thailand

Detta är en sammanfattning från Friedrich-Ebert-Stiftungs (FES) publikation "The Thai Labour Movement: Strength through Unity, Challenges and Recommendations" (Den fackliga rörelsen i Thailand: styrka genom enighet, utmaningar och rekommendationer). Författaren Sakdina Chatrakul Na Ayudhya poängterar framför allt följande förhållanden:

- Under hela sin långa historia har de fackliga organisationerna i Thailand lyckats överleva under olika regimer. För närvarande finns det inga tecken på några större förändringar i arbetsmarknadspolitiken.
- Militärkuppen 2006 och den konservativa elitens och militärens återkomst, som alltid har varit misstänksamma mot fackliga organisationer och välfärdsstaten, kan förväntas ha negativa följder för den thailändska arbetskraften. Den politiska krisen och de sociala klyftorna som följde på kuppen bidrog också till en splittring inom den thailändska fackföreningsrörelsen.
- Det växande trycket på thailändska företag på grund av den regionala och globala konkurrensen som är en följd av den globala finanskrisen har ökat arbetsgivarnas motstånd mot facklig anslutning och ytterligare försvagat den thailändska arbetskraftens förhandlingsposition.
- Bland de största problemen för den thailändska fackföreningsrörelsen är deras svaghet när det gäller demokratiska och effektiva interna strukturer och bristen på enighet och samordning inom arbetarrörelsen.

Läs mer: <http://bit.ly/14oXg2U>

## Språk

Det officiella och största språket i Thailand är Thai.

Elementär engelska talas och förstås i stora delar av Thailand. Men även på platser där man skulle kunna förvänta sig att det talas engelska, som på flygplatsen, är det inte ovanligt att en lokal persons kunskaper i engelska är mycket begränsade.

Med undantag för engelska och kinesiska talas inte främmande språk i någon nämnvärd utsträckning. Så tveka inte att skriva ned uppgifterna om din destination eller kontaktuppgifter.

Thailändarna har inte för vana att skaka hand. Det gängse, traditionella sättet att hälsa är att för samman händerna mot varandra.

## Religion

Över 94 % av befolkningen är buddister. Buddha-bilder anses som heliga.

Proportionellt sett kan det finnas fler tempel i Thailand än kyrkor i Rom. Templen är öppna och vänliga platser.

## Kultur

Som den politiska, ekonomiska, kulturella, kulinariska och andliga huvudstaden i Thailand uppvisar Bangkok både traditionell charm och modern bekvämlighet, ibland kan man uppleva den som kaotisk, men också alltid med ett charmigt leende.

Till en början kan man uppleva denna jättelika stad med sina livliga gator som skrämmande, men den som tillbringar litet tid i Bangkok blir snart fascinerad av alla de attraktioner som staden har att erbjuda: från exotiska tempel, som symboliserar Thailands starka buddistiska historia, till moderna shoppingcentra.

## Berömda sevärdheter

I Bangkok bor 10 % av landets befolkning och finns 90 % av dess bilar. Den thailändska huvudstadens yta är enorm och trafiken är väldigt bullrig! De mest intressanta delarna av staden att besöka ligger intill Chao Phraya-floden. Här följer några exempel på intressanta sevärdheter i och omkring Bangkok som är värda ett besök:

- Stora Kungliga Palatset och Templen
- Bangkoks flytande marknader
- Rosenträdgården
- Wat Arun (Temple of Dawn)
- Bron över floden Kwai (tre timmars bilfärd från Bangkok)
- Siam Niramit, Samphran Elephant Ground & Zoo (24 km från Bangkok, i Nakhon Pathom)
- Bangkoks kanaler
- Samut Prakarn Crocodile Farm – världens största farm i sitt slag (21 km från Bangkok)
- Pattaya (två timmars bilfärd från Bangkok)

## Shopping

Bangkok är en av världens största shoppingstäder. Om du är intresserad av att handla något, så rekommenderar vi dig att försöka pruta.

Läs mer: [www.bangkoktourist.com](http://www.bangkoktourist.com)

## Klimat

Bangkok har ett tropiskt klimat med två huvudårstider: regnperioden (från juni till oktober) och den torra årstiden (från mars till maj).

Månaderna från november till februari är de "svalaste" månaderna med temperaturer varierande från 20°C till 31°C eller från 68°F till 87°F. Den perioden ingår inte i regnperioden. På kvällar och nätter kan temperaturen sjunka till under 20°C.

## Valuta / pengar

Thailands lokala valuta är Thai Baht (THB). Man kan köpa Thai Baht i växelkontoren på flygplatsen eller på bankerna.

På flygplatserna är växelkurserna enhetliga. De flesta banker tar inte ut någon avgift, utom för att lösa in resecheckar.

Det är enkelt att ta ut kontanter i bankomater i Bangkok. Men man får betala en avgift på 150,00 baht för varje uttag, utöver din banks uttagsavgift.

Man kan växla större utländska valutor mot Thai Baht på banker och auktoriserade växlingskontor. Följande valutor accepteras garanterat för växling: USD (amerikanska dollar), £ (brittiska pund), €(Euro), CHF (schweiziska franc), ¥ (Japanska Yen) och MYR (Malaysiska Ringgit).

Thai Baht (THB) finns som:

- sedlar: 20 (gröna), 50 (blåa), 100 (röda), 500 (mörklila) och 1,000 (bruna)
- mynt: 0.25 (= 25 satang), 0,50 (= 50 satang), 1, 2, 5 and 10

Ungefärliga växelkurser:

1 USD = THB 30.00

1 € = THB 40.00

Kreditkort accepteras allmänt för de flesta affärstransaktioner, men det är tillrådligt att ha kontanter till hands för mindre utgifter.

Belopp på 50 000,00 baht eller mer i thailändsk valuta måste redovisas i tullen vid utresa; den som reser till något av Thailands grannländer får ta med sig thailändsk valuta upp till 500 000,00 baht.

**WARNING:** Vi rekommenderar varmt att växla pengar i officiella växlingskontor, eftersom informella valutaväxlare är notoriskt opålitliga. Växla inte pengar på hotellen, där växelkursen vanligen är ogynnsam.

Var försiktig när du använder kreditkortet, eftersom det är ett stort problem med skimming i Thailand.

**PÅMINNELSE:** Ta med ett belopp på minst 300,00 USD / 250,00 € för följande utgifter:

- |   |            |
|---|------------|
| • Lunch, middag, dryck och diverse utgifter (minst) | USD 200.00 |
| • Visum, flygplatsskatt, lokala transporter         | USD 100.00 |

## Elektricitet

Spänning: 220V - Frekvens: 50 Hertz

På de flesta platser i Thailand:



På Sheraton ser eluttagen ut såhär:



Vi rekommenderar deltagarna att ta med sig en internationell adapter. De finns att köpa på de flesta flygplatser, på din lokala stormarknad, etc.

## Mat & dryck

Det thailändska köket bygger på en balans mellan olika smaker såsom hett, surt, salt och bittert. Några vanligen förekommande ingredienser i thaiköket är vitlök, chili, lime juice, citrongräs och fisksås. Ris är stapelvara och äts till de flesta måltider, från frukost till middag.

Det finns mängder av prisvärda restauranger som serverar god mat (västerländskt, asiatiskt, japanskt, indiskt kök) inom gångavstånd från kongresscentret.

**WARNING:** Vi avråder från att dricka kranvattnet. Använd i stället vattnet i förslutna flaskor på hotellrummet.

## Försäkring

Vi rekommenderar delegaterna att antingen själva eller genom sina fackförbund teckna en internationell reseförsäkring (sjukvårdsutgifter, hemtransportkostnader etc.) som gäller för den tid de vistas utanför hemlandet.

Det finns utmärkta privata sjukhus i Thailand, men de kan vara dyra. Se till innan du reser hemifrån att du har en adekvat resesjukvårdsförsäkring och att du till fullo förstår vad som gäller och att det finns medel tillgängliga för att täcka kostnaderna för en eventuell medicinsk behandling utomlands samt för hemtransport. Många sjukhus kräver en garanti för betalning av sjukhusräkningen innan de påbörjar behandlingen.

Bär alltid med dig försäkringsbeviset och telefonnumret.

## Internet

Internet är gratis på hotellrummen med höghastighetsanslutning.

Wi-Fi-anslutning finns att tillgå i hotelllobbyn.

BTI ordnar med en internethörna (Internet Corner) med några datorer på Sheraton.

BTI kommer varken att tillhandahålla fax eller telefon för delegaterna i kongresscentret.

## Läkarvård

---

Tänk på att Bangkok ligger långt bort från vissa delar av världen och ta med restiden i beräkningen, speciellt om du har något hälsoproblem.

### Reseapotek

Ta med dig alla mediciner hemifrån som du använder regelbundet (paracetamol, anti diarrétabletter, magsjuketabletter, solkräm etc.), då det kan bli svårt att hitta dem på plats.

För att undvika problem med tullen, låt dina mediciner vara kvar i originalförpackningen. Om du står under någon speciell behandling, ta också med receptet på medicinen.

### Läkarvård

Akutvård finns tillgänglig på kongresscentret: man kan vid behov tillkalla en jourhavande sjuksköterska och det finns sjukhus i närheten.

Om du får hälsoproblem, vänd dig till ett privat sjukhus. Det finns tre sjukhus i närheten av Sheraton och Holliday Inn:

- Bangkok International Hospital - [www.bangkokhospital.com](http://www.bangkokhospital.com)
- Bumrungrad International Hospital - [www.bumrungrad.com](http://www.bumrungrad.com)
- Samitivej Hospital - [www.samitivejhospitals.com](http://www.samitivejhospitals.com)

### Vaccinationer

#### Hepatit A-virus

Hepatit A-virus förekommer överallt i Thailand. Det överförs via maten. Vi rekommenderar våra ombud att kontrollera om de är vaccinerade och, om inte, att låta vaccinera sig. Vaccinationen är 100 % effektiv.

#### Gula febern

Det finns ingen risk för Gula febern i Thailand. Men det finns ett krav att resande över ett års ålder som kommer från länder där det finns risk för gulafebernsmitta, och att alla resande som har passerat via en flygplats i ett land med risk för gulafebernsmitta, har med sig ett vaccinationsbevis. Det internationella vaccinationskortet skall visas upp för immigrationstjänstemannen vid ankomsten till flygplatsen. Följande länder är berörda:

Angola	Guinea	Ruanda
Benin	Etiopien	Senegal
Bolivia	Gabon	Sierra Leone
Brasilien	Ghana	Togo
Burkina Faso	Kenya	Uganda
Kamerun	Liberia	Venezuela
Centralafrikanska republiken	Mali	Argentina
Tchad	Mauretanien	Paraguay
Colombia	Niger	Trinidad och Tobago
Republiken Kongo	Nigeria	
Elfenbenskusten	Panama	
Ecuador	Peru	

Inga andra vaccinationer krävs för inresa till Thailand.



---

## Mobiltelefoner

---

Mobiltelefoner fungerar med GSM, tri-bandsystem.

För lokalsamtal kan man köpa kontantkort på flygplatsen.

Tack för att du stänger av din mobiltelefon under mötena.

---

## Servicecenter

---

För önskemål eller rådfrågning under tiden före kongressen ber vi dig kontakta ditt regionala BTI-kontor.

Under BTI-mötena och kongressen kan du kontakta vår personal i registreringsdisken på kongresscentret.

---

## Säkerhet

---

Thailand är ett säkert land. Men det är alltid bäst att vara på sin vakt!

### Några försiktighetsråd

Vi råder dig att aldrig uppge ditt namn till taxichauffören. Lämna aldrig ditt eller hotellets namn till främlingar, annars riskerar du att bli trakasserad.

Vi rekommenderar dig att lämna dina värdesaker och smycken hemma.

Håll alltid ett öga på dina tillhörigheter, även på hotellet (lobby, barer, etc) liksom även i möteslokalerna och vid poolen.

### Droger

De thailändska myndigheterna tillämpar mycket stränga regler när det gäller droger. Allt innehav av droger och/eller försäljning eller distribution av alla slag, även i små kvantiteter, beivras. Straffen för droginnehav renderar långa fängelsestraff, höga böter och till och med dödsstraff.

### Stölder

Det förekommer väskryckningar, fickstölder och stölder från rum och turistcentra. Lämna ingenting utan uppsikt eller obevakat. Hotell och gästrum är sällan säkra. Lämna inga värdesaker på rummet. De flesta hotell erbjuder någon form av säkerhetsskåp på rummen eller centrala säkerhetsboxar för gäster. Bär dina viktigaste tillhörigheter (pass, pengar, kreditkort) på dig.

### Bedrägerier

Thailändarna kan vara så vänliga och avspända att besökare invaggas i en falsk känsla av säkerhet, vilket gör dem sårbara för bedrägerier av alla slag. Det finns bedragare i Bangkok som lurar utlänningar och får dem att tro att de har funnit en vän och att de gjort fynd.

Tacka nej till alla erbjudanden om fri shopping- eller sightseeing-hjälp av främlingar. De tar alla kommission på dina köp.

## Barnens rättigheter

Vuxna som utnyttjar barn mellan 15 och 18 år sexuellt får räkna med böter och ett till tre års fängelse. Vuxna som utnyttjar barn under 15 år sexuellt kan dömas till upp till 20 års fängelse, enligt barnrättskommittén ECPAT UK.

## Resebyrå

---

Du kan få ditt returflyg bekräftat via din resebyrå eller genom att ringa upp flygbolaget direkt. Eller så kan hotellets concierge hjälpa till att bekräfta din flight.

Det finns en turistbyrå för privata utflykter på Sheraton. Observera att detta **INTE ÄR EN BTI-aktivitet** och att kunden tar deras tjänster i anspråk på egen risk och bekostnad. Utflyktspriserna är desamma som för ordinarie turer. Turistbyrån kan organisera turer och utflykter på flera språk. Men personalen på turistbyrån talar bara engelska och thai.

## Tidszon

---

Thailands tidszon är GMT +7. Tidsskillnaden till ditt hemland hittar du på: <http://bit.ly/8YI0a>

Med tanke på jet lag-effekten för vissa resenärer kanske några delegater föredrar att komma fram en eller två dagar före kongressen eller före de möten de ska delta i.

## Avresa från Bangkok

---

Efter kongressen kommer BTI INTE att tillhandahålla några transporter till eller assistans på flygplatsen.

Det förekommer ingen utreseskatt när man lämnar Bangkoks flygplats.

Se till att du är på flygplatsen minst två timmar före avgång, gäller för alla internationella flygningar.

**BTI har tagit fram den här kongressguiden med hjälp av information på internet och utifrån sina egna erfarenheter.**

**Vi vill varmt rekommendera dig att kontrollera viktig information före avresan till Thailand.**



**BTI**  
Byggnads- och  
Träarbetar-Internationalen  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)



# Kongressguide

Guider och riktlinjer

3:e Världskongressen | 1-5 december 2013 | Bangkok | Thailand



BTI  
Byggnads- och  
Träarbetar-Internationalen  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)

ARBETEN ÅT ALLA  20  
RÄTTVISA ÅT ALLA  13  
FACKFÖRENINGAR GÖR DET MÖJLIGT

## Kongresscentrum

---

### **Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers** **Royal Orchid Ballroom, våning 2**

**2 Charoen Krung Road Soi 30,  
(Captain Bush Lane),  
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500,  
Thailand**

Webbsida: [www.royalorchidsheraton.com](http://www.royalorchidsheraton.com)

Kongressen och övriga möten i samband med kongressen liksom även BTI:s utställningar kommer att äga rum på samma våningsplan (plan 2).

## Hotels

---

### **Royal Orchid Sheraton Hotels & Towers**

**2 Charoen Krung Road Soi 30,  
(Captain Bush Lane),  
Siphya, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand**

Webbsida: [www.royalorchidsheraton.com](http://www.royalorchidsheraton.com)

### **Holiday Inn Bangkok Silom**

**981 Silom Road, Bangrak,  
Bangkok 10500, Thailand**

Webbsida: [www.holidayinn.com/silom](http://www.holidayinn.com/silom)

**PÅMINNELSE:** BTI ordnar inte med transporter/  
shuttlebussar mellan Holiday Inn Hotel och Royal Orchid  
Sheraton.

# Kongressprogram

## Översikt över kongressveckan

	1 december, söndag	2 december, måndag	3 december, tisdag	4 december, onsdag	5 december, torsdag
9:00 – 13:00	Temaforum Jämställdhet (Gender)	Regional- kommittémöten	Världs- styrelsen Världsrådet	Världs- kongressen	Världs- kongressen
14:30 – 18:00	Temaforum Jämställdhet (Gender)  Internationella kvinno- kommittén (IWC)	Regionala temaforum		Världs- kongressen	Världs- kongressen Världsrådet
			18:30 Välkomstdrink		20:00 Kongress- middag

## Kongressguide

Den här sektionen ger dig en översikt över möteslokalerna samt information om tidtabeller och språk. Simultantolkning kommer att erbjudas till utvalda språk på de ordinarie mötena enligt listan nedan, och på kongressen tolkas till de officiella BTI-språken (engelska, franska, tyska, spanska och svenska). Tolkning till övriga språk kan ordnas vid behov.

Dag	Möte/Evenemang	Tid	Plats	Språk
Söndag den 1 december	Temaforum Jämställdhet	09:30 till 15:30	Ballroom III	Engelska: Kanal N° X Franska: Kanal N°X Italienska: Kanal N° X
	Internationella Kvinnokommittén	16:00 till 18:00	Ballroom III	Engelska: Kanal N° X Franska: Kanal N°X Italienska: Kanal N° X
Måndag den 2 december	Regionalkommittén för Europa	09:00 till 12:30	Ballroom I	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X
	Regionalkommittén för Latinamerika och Karibien	09:00 till 12:30	Ballroom II	Engelska Kanal N° X Spanska Kanal N° X Portugisiska Kanal N° X
	Regionalkommittén för Asien och Stillahavsområdet	09:00 till 12:30	Ballroom III	Engelska: Kanal N° X Japanska: Kanal N°X Korean: Kanal N° X
	Regionalkommittén för Afrika-Mellanöstern och Nordafrika	09:00 till 12:30	Riverside V and VI	Engelska: Kanal N° X Franska: Kanal N°X
	Regionalmöte för de nordamerikanska medlemsförbunden	09:00 till 12:30	Cattleya	Ingen
	Globalt temaforum 1: Multinationella företag & offentliga infrastrukturprojekt	14:00 till 15:30	Ballroom I	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X
	Globalt temaforum 2: Relationer på arbetsmarknaden	14:00 till 15:30	Ballroom III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X
	Globalt temaforum 3: Migration	16:00 till 18:00	Ballroom I	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X
	Globalt temaforum 4: Demokrati och fackliga rättigheter	16:00 till 18:00	Ballroom III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X

**Bekräftas senare**

Dag	Möte/Evenemang	Tid	Plats	Språk
Tisdag den 3 december	Världsstyrelsen	09:00 till 10:30	Ballroom II and III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X Svenska Kanal N° X
	Världsrådet	11:00 till 13:00	Ballroom II and III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X Svenska Kanal N° X
	Välkomstdrink	18:30	Embassy Garden	Ingen
Onsdag den 4 december	Världskongressen	09:00 till 18:00	Ballroom I till III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X Svenska Kanal N° X
Torsdag den 5 december	Världskongressen	09:00 till 17:00	Ballroom I till III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X Svenska Kanal N° X
	Världsrådet	17:30 till 18:30	Ballroom III	Engelska Kanal N° X Tyska Kanal N° X Franska Kanal N° X Spanska Kanal N° X Svenska Kanal N° X
	Kongressmiddag	20:00	Bekräftas senare	Ingen

**Bekräftas  
senare**

# Utvalda kongressprogram

## EVENEMANGSPROGRAM 1: REGIONALA TEMAFORM

### Måndagen den 2 december

14:00-15:30	<b>SESSION 1: "Anbeten Åt Alla"</b> <b>Forum 1:</b> Multinationella företag & offentliga infrastrukturprojekt <b>Forum 2:</b> Relationer på arbetsmarknaden
16:00-18:00	<b>SESSION 2: "Rättvisa Åt Alla"</b> <b>Forum 3:</b> Migration <b>Forum 4:</b> Demokrati och fackliga rättigheter

## EVENEMANGSPROGRAM 2: KONGRESS

### Onsdagen den 4 december

9:00	<b>Dagordningen punkt 1. Kongressens öppningssession</b> <b>Parentation</b> Sångensemblen "Martyr" sjunger på koreanska, kinesiska och thailändska <b>Öppningsanförande: Klaus WieseHügel</b> <b>Välkomsthälsningar</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Representant för den thailändska regeringen</li> <li>• Thailand Labour Solidarity Committee (TLSC)</li> <li>• Internationella Arbetsorganisationen (ILO)</li> </ul> <b>Tal av hedersgäst</b> <b>Videovisning av kongress temat</b>
10:30	Kaffepaus
11:00	<b>Dagordningen punkt 2. Godkännande av dagordningen för kongressen</b> <b>Dagordningen punkt 3. Godkännande av arbetsordningen</b> <b>Dagordningen punkt 4. Val av kongressutskott</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Fullmaktsutskott</li> <li>b) Resolutionsutskott</li> <li>c) Valberedning</li> </ol> <b>Dagordningen punkt 5. Verksamhetsrapport</b> <b>Dagordningen punkt 6. Revisionsrapport</b>
11:45	<b>Plenumdiskussion: Fokus på framlagda rapporter</b>
12:30	Lunchpaus <b>Tidsfrist för särskilt brådskande resolutioner kl. 14.00</b>



14:00	Fullmactsutskottets rapport Godkännande av BTI:s verksamhetsberättelse
14:15	<b>Paneldebatt: Fokus på ekonomiska och politiska utmaningar och möjligheter för "Jobs for All, Justice for All"</b> Gästande paneldeltagare diskuterar konsekvenserna av den globala ekonomiska krisen för arbetarna med tonvikten vid sambandet mellan den politiska fiendtligheten mot arbetarna och facket och undermineringen av demokratin.
15:30	Kaffepaus
	<b>Dagordningen punkt 7. BTI:s stadgar</b>
	<b>Dagordningen punkt 8. Strategiplanen</b> <b>Presentation av BTI:s strategiplan</b> <b>Diskussion</b>
17.30	Förhandlingarna ajourneras

### Torsdag den 5 december

9:00	<b>Dagordningen punkt 9.a. Presentation av motioner och resolutioner Del</b> <b>Diskussion</b>
10:30	Kaffepaus
11:00	<b>Dagordningen punkt 9.b. Godkännande av strategiplan, motioner och resolutioner</b> <b>Paneldebatt: Organisering, mobilisering, kampanjer för "Jobb åt alla, rättvisa för alla" ("Jobs for All, Justice for All")</b> Paneldeltagarna skall fokusera på strategier för BTI:s och medlemsförbundens mobiliserings- och kampanjarbete för att förverkliga strategiplanen för perioden 2013 - 2017. Framtida organiseringskampanjer kan också diskuteras
12:30 to 14:00	Lunchpaus
14:00	<b>Dagordningen punkt 10. Val</b> a) Världsrådet b) Ordförande och vice ordförande c) Generalsekreterare d) Revisorer
	<b>Det nya presidiets tacktal</b> <b>Tal av Klaus WieseHügel, avgående ordförande</b>
	<b>Utdelning av BTI:s guldnålar</b>
	<b>Dagordningen punkt 11. Tid och plats för nästa kongress</b>
	<b>Slutanförande av den nye ordföranden</b>
	<b>Avslutningsceremoni</b>
	<b>Visning av videcollage ("I am BWI")</b>
20:00	Kongressmiddag

## Kongresshandlingar

Kongresshandlingarna finns tillgängliga på de fem officiella BTI-språken (engelska, franska, tyska, spanska och svenska) och finns utlagda i dokumentdelen på BTI:s webbsida [congress.bwint.org](http://congress.bwint.org)

## Måltider

Den 1 - 5 december 2013 serverar BTI luncher i Royal Orchid Sheraton: för föransmällda deltagare på de ordinarie mötena (den 1 - 3 december: deltagare i Internationella Kvinnokommittén, temaforum, regionalkommittéerna, ledamöter i Världsstyrelse- och Världsrådsmötena); och för anmälda ombud på kongressdagarna (den 4 - 5 december).

### För tillträde till lunchrestaurangerna måste man kunna visa upp sin kongressnamnskylt

Internationella Kvinnokommittén	RESTAURANGENS NAMN - våning N° X
Regionalkommittéerna	RESTAURANGENS NAMN - våning N° X
Världsstyrelsen / Världsrådet	RESTAURANGENS NAMN - våning N° X
Kongressdagarna	RESTAURANGENS NAMN - våning N° X

Bekräftas senare

### Välkomstdrink och kongressmiddag

Välkomstdrinken och kongressmiddagen är öppna för deltagare som har anmält sig i förväg.

- Välkomstdrinken på inbjudan av BTI äger rum tisdagen den 3 december 2013 kl. 19.00 i Royal Orchid Sheraton – Embassy Garden.
- Solidaritetskongressmiddagen äger rum på inbjudan av BTI torsdagen den 5 december 2013 kl. 20.00 i XXXXXX.

Bekräftas senare

## Namnskyltar

Deltagarna kommer att få namnskyltar vid registreringen i kongresscentret. Av säkerhetsskäl måste namnskyltarna bäras synliga vid all vistelse i kongresscentret.

Namnskyltarna kommer också att krävas för att få tillträde till lunchområdena.

## Kontakter

### Kongressgruppledare: Lokalt nummer

#### AFRIKA & MELLANÖSTERN

Lokalt nummer: X

#### LATINAMERIKA & KARIBIEN

Lokalt nummer: X

### Service Centre: Lokalt nummer

#### ASIEN & STILLHAVSOMRÅDET

Lokalt nummer: X

#### EUROPA & NORDAMERIKA

Lokalt nummer: X

Bekräftas senare

## Restauranger i den närmaste omgivningen

Det finns flera restauranger i närheten av kongresscentret och även i komplexet intill som kallas River City. Området kring Silom där Holiday Inn också ligger erbjuder ett stort antal restaurangalternativ för dig och din delegation. Ytterligare information och detaljer hittar du på [www.bangkok.com](http://www.bangkok.com)

### Royal Orchid Sheraton Kongresscentrum

- Etc... on the River Coffee Shop
- Sambal Bar and Grill
- Giorgio's Italian Restaurant
- Thara Thong Thai Restaurant
- Lobby Lounge

### River City Complex (Intill kongresscentret)

- River Cruise Dinner Boarding Pier
- Viva and Aviv Bar
- Le Grande Pearl French Restaurant
- Sala Thai
- River City BQ
- Balco Rooftop Bar

### Holiday Inn- Silom Area

- Silom Village
- Beirut Restaurant
- Daimasu Japanese Izakaya
- The Dome 6-Restaurants Complex
- Indian Hut
- Mango Tree Thai Restaurant

## Lokala sevärdheter

Listan över lokala sevärdheter har hämtats från Royal Orchid Sheratons hemsida som vi hänvisar till för mer information på [www.bangkok.com](http://www.bangkok.com)

1. River City Shopping Centre 0.0 km/0.0 miles
2. Robinson's Department Stillre 1.0 km/0.6 miles
3. Chinatown 2.0 km/1.2 miles
4. Temple of Dawn (Wat Arun) 2.0 km/1.2 miles
5. Patpong 2.0 km/1.2 miles
6. Pasteur Institute (Snake Farm ) 2.0 km/1.2 miles
7. Siam Ocean World 3.0 km/1.9 miles
8. Mah Boon Krong Shopping Center 3.0 km/1.9 miles
9. Erwan Shrine - Four Faces Buddha 3.0 km/1.9 miles
10. Lumpini Stadium (Thai Boxing) 3.0 km/1.9 miles
11. Jim Thompson's Museum 3.0 km/1.9 miles
12. Siam Paragon 3.0 km/1.9 miles
13. Grand Palace and Temple of the Emerald Buddha 5.0 km/3.1 miles
14. Queen Sirikit National Convention Center 5.0 km/3.1 miles
15. Central Department Stillre (Chidlom Branch) 5.0 km/3.1 miles
16. Pantip Plaza 5.0 km/3.1 miles
17. National Museum 7.0 km/4.3 miles
18. Wat Po - Reclining Buddha 10.0 km/6.2 miles
19. Veckoslutsmarknad i Chatuchak Park 15.0 km/9.3 miles
20. Rose Garden 30.0 km/18.6 miles
21. Damnoen Saduak Floating Market 90.0 km/55.9 miles

## Tidszon

Thailands tidszon är GMT +7.

## Valuta / Pengar

Den lokala valutan i Thailand heter Thai Baht (THB). Du kan köpa Thai Baht i växelkontoren på flygplatsen eller i bankerna.

Thai Baht (THB) finns i följande valörer:

- Sedlar: 20 (grön), 50 (blå), 100 (röd), 500 (lila) och 1,000 (brun)
- Mynt: 0.25 (= 25 satang), 0.50 (= 50 satang), 1, 2, 5 och 10

Ungefärliga valutakurser:

USD 1 = THB 30.00

€ 1 = THB 40.00

## Läkarvård

**I akuta fall, kontakta BTI:s reception (internt nummer XX) och hotellreceptionen (internt nummer XX)**

**Bekräftas senare**

Akutvård finns tillgänglig i kongresscentret, vid behov kan man tillkalla en sjuksköterska, och det finns tillgång till läkarvård i närheten av hotellet.

Om du får hälsoproblem och behöver kontroll eller vård på sjukhus, så finns det tre privata sjukhus i närheten av Sheraton och Holiday Inn:

- Bangkok International Hospital - [www.bangkokhospital.com](http://www.bangkokhospital.com)
- Bumrungrad International Hospital - [www.bumrungrad.com](http://www.bumrungrad.com)
- Samitivej Hospital - [www.samitivejhospitals.com](http://www.samitivejhospitals.com)

## Resebyrå

Du kan få ditt returflyg bekräftat via din resebyrå eller genom att ringa upp flygbolaget direkt. Eller så kan hotellets concierge hjälpa till att bekräfta din flight.

Det finns en turistbyrå för privata utflykter på Sheraton. Observera att detta INTE är en BTI-aktivitet och att kunden tar deras tjänster i anspråk på egen risk och bekostnad. Utflyktspriserna är desamma som för vanliga turer. Turistbyrån kan organisera turer och utflykter på flera språk. Men personalen på turistbyrån talar bara engelska och thai.

## Avresa från Bangkok

BTI kommer INTE att tillhandahålla några transporter till eller assistans på flygplatsen efter kongressen.

Deltagarna kan beställa taxi i hotellreceptionen eller hos conciergen. En enhetstaxa på 500 THB är maximipriset för transfern. Se till att du är på flygplatsen minst två timmar före avgång, gäller för alla internationella flygningar.

Det förekommer ingen utreseskatt när man lämnar Bangkoks flygplats.



# Finansiella regler

Guider och riktlinjer

3:e Världskongressen | 1-5 december 2013 | Bangkok | Thailand



BTI  
Byggnads- och  
Träarbetar-Internationalen  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)

ARBETEN ÅT ALLA  
RÄTTVISA ÅT ALLA  
FACKFÖRENINGAR GÖR DET MÖJLIGT

20  
13

# Finansiella regler för BTI-kongressen december 2013

---

## Finansgrupp:

Patrick Fonjallaz	Samordnare ekonomigruppen, fullmaktsutskottet
Aude Moureau	Medlemsavgifter, fullmaktsutskottet
Christian Hilfiker	Kongresskassör
Damaris Samaniego	Assistent ekonomigruppen

### Medlemsavgifterna måste vara inbetalda före kongressen !

Enligt BTI:s stadgar måste medlemsavgifterna vara inbetalda senast den 31 mars. Men försenade medlemsavgifter kan betalas in (i US Dollar, Euro eller schweiziska Franc) när som helst till ekonomigruppens personal, dock senast den 3 december 2013 kl. 18.00. Ekonomipersonalen bekräftar officiellt mottagandet av inbetalning av medlemsavgifterna och informerar fullmaktsutskottet.

## Resebestämmelser och finansiella regler för BTI-kongressen och övriga möten i samband med den

---

### Ombud (Medlemsförbundens representanter)

Enligt BTI:s stadgar artikel 9.6 kan varje medlemsförbund bestämma antalet deltagare (ombud) de vill sända till kongressen och måste då också åta sig att bestrida deras kostnader (med undantag för presidiet art.12.5).

### Ordinarie ledamöter (valda funktionärer)

#### Möten före BTI-kongressen:

Ordinarie ledamöter i BTI:s stadgeenliga kommittéer (valda funktionärer): Rese- och hotellkostnaderna för de dagar de är engagerade i sina respektive kommittéer betalas av BTI (art. 10.6,11.5) och enligt de senaste resebestämmelserna som godkändes av Världsstyrelsen den 24 maj 2012, punkt 5.6.

**Översiktstabell:**

29 nov Fred	30 nov Lörd	1 dec sönd	2 dec månd	3 dec Tisd	4 dec onsd	5 dec Torsd	6 dec Fred	7 dec Lörd
Ankomst nyckelpersonal	Ankomst personal och IWC	Ankomst funktionärer RC WB WC och AC	Ankomst kongressombud	Ankomst kongressombud			Avresa, samtliga	Avresa
		Organisation <b>IWC</b>	<b>Regionalkommitteer</b> Forum	<b>Världsstyrelsen</b> Världsrådet Mötet i Thailand Välkomstdrink	<b>Världskon-gressen</b>	<b>Världskon-gressen</b> Middag Världsrådet	<b>Globalt per-sonalmöte</b>	
	PRESIDIET IWC	PRESIDIET IWC LEDAMÖTER I: RC (EC BAND 2-4) VÄRLDSSTYRELSEN VÄRLDSRÅDET REVISORER	PRESIDIET IWC LEDAMÖTER I: RC (EC BAND 2-4) VÄRLDSSTYRELSEN VÄRLDSRÅDET REVISORER	PRESIDIET LEDAMÖTER I: RC (EC BAND 2-4) VÄRLDSSTYRELSEN VÄRLDSRÅDET REVISORER	PRESIDIET	PRESIDIET Avresa alla		

Enligt ovanstående översiktstabell skall ordinarie ledamöter och ersättare (valda funktionärer) i Världsstyrelsen, Världsrådet, Revisionsutskottet, Kvinno- och regionalkommittéerna för Afrika/ Mellanöstern, Latinamerika/Karibien, Asien/Stillahavsområdet och ledamöter i Europakommittén (endast EG-medlemmar från band 2-4) vara berättigade till:

- Billigaste flygbiljett i ekonomiklass
- Hotell, högst 3 nätter.
- Frukost och lunch under mötena. Enligt artikel 9.6 och utöver kongresskostnader som betalas av BTI (mötes-/lunchpaket, välkomstdrink, kongressmiddag, hörlurar, tolkning etc.) utgår inga andra ersättningar eller resekostnader.

**Sponsringskategori 1 (valda funktionärer) som erhåller resebidrag****Ordinarie ledamöter (valda funktionärer) från länder BAND 2 till BAND 4:**

Utöver ovannämnda bestämmelser kan dessa medlemmar ansöka om resebidrag för:

- hotell - högst ytterligare 3 nätter.

**Sponsringskategori 2 (sponsrade delegater) som beviljats resebidrag**

BTI uppmuntrar alltid till solidaritet mellan medlemsförbunden och i samband med att en vädjan skickades ut till våra medlemsförbund bildades en stödfond för kongressen. Resebidragen är avsedda att utgöra ett bidrag till kostnaderna för ett ombud vars medlemsförbund inte har möjlighet att stå för hela kostnaden för hans/hennes deltagande.

Den genomsnittliga kostnaden för en **fullt** sponsrad delegat motsvarar ca 2 500 Euro (USD 3 300). Men alla bidrag till BTI:s stödfond för kongressen är välkomna.

### Världsstyrelsen har godkänt följande kriterier för sponsring:

- Förbundet måste ha betalat in medlemsavgifterna för 2010-2013, såvida det inte har beviljats undantag;
- Högst en sponsring per förbund och endast om förbundet inte har någon annan medlem som sitter i någon kommitté;
- Jämställd representation bör tillämpas (land, underregion, kön, ungdom);
- När en delegat utsetts av BTI, skall ett avtal undertecknas mellan BTI:s sekretariat och den sponsrade delegaten.

**Fullt bidrag skall täcka:** billigaste flygresor i ekonomiklass, hotell (högst 6 nätter + frukost), mötespaket (inkl. kaffepauser och luncher under kongressen).

**Partiellt bidrag:** beroende på det ansökande förbundets ekonomiska situation kan BTI bevilja fullt eller endast partiellt bidrag (flyg men inte hotell eller tvärtom).

**BTI står för kostnaderna för** en välkomstdrink, kongressmiddag, tolkning, hörlurar och material.

**I gengäld måste ett förbund som har en sponsrad delegat (kategori 1 eller 2, helt eller partiellt bidrag) stå för samtliga följande kostnader:** måltider utöver de som tillhandahålls under kongressen, visumkostnader, utreseskatt, deltagarens reseförsäkring, övriga resekostnader "in transit", lokala transporter. Privata kostnader såsom tvätt, minibar, etc. skall den sponsrade delegaten själv betala till hotellet före utcheckning.

**Inga ersättningar** eller andra kostnader betalas till en sponsrad delegat.

**WARNING: Var och en bör ha med sig en reskassa på minst 300,00 USD / 250,00 Euro för att kunna betala:**

- Luncher, middagar, drycker och övrigt (minst) USD 200.-
- Taxi, visum USD 100.-

### Hedersgäster

BTI:s inbjudna hedersgäster får hela sin vistelse fullt betald, men är inte berättigade till några ersättningar.

### Observatörer (broderorganisationer, givare etc.)

**Observatörerna står själva för resa, uppehälle och alla sina övriga kostnader.**

Men BTI erbjuder följande gratis, till en beräknad kostnad 400 Euro per dag och person: konferenspaket under kongressdagarna (luncher, kaffepauser), en välkomstdrink, en kongressmiddag, tolkning, hörlurar och material. I gengäld vädjar BTI till observatörerna att med en frivillig solidaritetsgest skänka pengar till vår solidaritetsfond "Solidarity Projects Organizing and Campaign Fund" eller till vår stödfond för kongressen.

### Personal

Berörda personer skall iakttä BTI:s interna reseregler för personalen (juni 2012)

### Tolkar

För berörda personer gäller det som fastslås i tolkontrakten.



## Regler för utbetalning av reseersättningar

**För att undvika kontanta utbetalningar kommer i görligaste mån banköverföringar att göras efter kongressen (delegaterna ombeds uppge sina bankdetaljer).**

Kongresskassören kommer bara att ersätta kostnader mot inlämning av en undertecknad begäran om reseersättning tillsammans med samtliga originalkvitton.

Alla övriga anspråk utöver de som nämns i ovan nämnda **Resebestämmelser och Finansiella regler** måste godkännas av generalsekreteraren eller, om fordran är mindre 500 Euro / USD 600, av ekonomisamordnaren innan utbetalning kan ske.

Privata kostnader såsom tvätt, minibar, video, etc. skall betalas personligen före utcheckning.



Datum:04.02.2013

**Ambet Yuson,  
Generalsekreterare**



# Politik mot sexuella trakasserier

Guider och riktlinjer

3:e Världskongressen | 1-5 december 2013 | Bangkok | Thailand



BTI  
Byggnads- och  
Träarbetar-Internationalen  
[www.bwint.org](http://www.bwint.org)

ARBETEN ÅT ALLA  
RÄTTVISA ÅT ALLA  
FACKFÖRENINGAR GÖR DET MÖJLIGT

20  
13

# BTI:s POLITIK OCH RUTINER MOT SEXUELLA TRAKASSERIER

---

## Programförklaring

BTI har nolltolerans mot sexuella trakasserier. Det innebär att sexuella trakasserier aldrig någonsin är ett acceptabelt beteende för någon av BTI:s anställda. Dessutom är sexuella trakasserier inte acceptabelt hos något av BTI:s medlemsförbund i någon BTI-funktion inklusive vid kongressen, ordinarie möten och seminarier.

## Definition

Med sexuella trakasserier avses allt oönskat beteende av sexuellt slag som är kränkande, nedlåtande och hotande och orsakar den utsatta personen obehag och förödmjukelse, eller som inkräktar på den utsattas arbetsprestation, eller ger upphov till en obehaglig arbetsmiljö.

Sexuella trakasserier omfattar ett brett spektrum av oönskat sexuellt beteende eller uppträdande inklusive, men inte begränsat till:

- ovälkomna kommentarer eller förslag av sexuell natur – skämt, obehagliga kommentarer, anspelningar, sexuella närmanden, önskade målade kommentarer om en persons kropp, klädsel, ålder etc., ovälkomna eller olämpliga frågor om en persons sexliv,
- ovälkomna gester, oanständig exponering och oönskad visning av sexuellt explicita bilder och objekt,
- försök eller löften att ge ett jobb eller påverka förfarandet vid anställning, avancemang, utbildning, avskedande, löneförhöjningar eller andra förmåner för en anställd eller arbetssökande i utbyte mot sexuella tjänster.

## Rutiner för att hantera anklagelser om sexuella trakasserier på kongressen

**Alla regioner** skall utse en kontaktperson som ansvarar för att lösa eventuellt framförda anklagelser om sexuella trakasserier. Dessa personer skall göras kända för hela BTI:s personal och alla deltagare vid inledningen av kongressen och övriga möten.

Om det inkommer klagomål skall dessa utredas direkt och om möjligt lösas informellt på plats. Om detta inte är möjligt, skall en skriftlig rapport upprättas baserad på samtal med både offret och förövaren. Denna rapport skall inlämnas till Världsstyrelsen för övervägande och åtgärdande. En sammanfattning skall lämnas till alla kontaktpersoner.

**Kontaktpersoner:** Mercedes Landolfi